



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 June 2000  
Russian  
Original: English

---

Двадцать третья специальная сессия  
Специальный комитет полного состава

### Проект доклада Специального комитета полного состава

*Докладчик:* Моника Мартинес (Эквадор)

### **Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий**

### **Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий**

#### Добавление

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел пункты 44 бис, 120(е) бис и 125 Е предлагаемого итогового документа двадцать третьей специальной сессии (A/S-23/2/Add.2 (Part IV и Corr.1) на своем \_\_\_ заседании 9 июня 2000 года.

2. На том же заседании Комитет утвердил ряд поправок и рекомендовал специальной сессии принять следующие пункты с внесенными в них изменениями:

а) пункт 44 бис был изменен следующим образом:

«В Платформе действий подчеркивается, что женщины сталкиваются с общими проблемами, которые могут решаться лишь на основе совместных усилий и в партнерстве с мужчинами для достижения общей цели равенства мужчин и женщин во всем мире. В ней в полной мере учитываются и оцениваются различия в положении женщин и условиях их жизни и признается, что некоторые женщины сталкиваются с особыми препятствиями на пути расширения их прав и возможностей.

В Платформе действий признается, что женщины сталкиваются с препятствиями на пути обеспечения полного равенства и улучшения

своего положения вследствие таких факторов, как их раса, возраст, язык, этническое происхождение, культура, религия или инвалидность, принадлежность к коренным народам, или других аспектов их статуса. Многие женщины сталкиваются с особыми препятствиями, связанными с их семейным положением, особенно статусом одиноких матерей, и с их социально-экономическим статусом, включая условия их жизни в сельских, изолированных или бедных районах. Дополнительные препятствия также существуют для женщин из числа беженцев, перемещенных лиц, включая вынужденных переселенцев, а также женщин-иммигрантов и мигрантов, включая женщин из числа трудящихся-мигрантов. На положении многих женщин также особо сказываются экологические катастрофы, опасные и инфекционные заболевания и различные формы насилия в отношении женщин;»;

b) пункт 120(е) бис был опущен;

c) пункт 125 Е был изменен следующим образом:

«для принятия мер к тому, чтобы избегать и воздерживаться от любых односторонних мер, идущих вразрез с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и препятствующих полному достижению экономического и социального развития населением затронутых стран, в частности женщинами и детьми, сдерживающих рост их благосостояния и создающих препятствия на пути полного осуществления их прав человека, включая право каждого на уровень жизни, обеспечивающий надлежащее здоровье и благосостояние, и их право на получение продовольствия, медицинской помощи и необходимых социальных услуг. Для обеспечения того, чтобы продовольствие и медикаменты не использовались в качестве инструментов политического давления;»;

d) после пункта 125 Е бис был вставлен новый пункт следующего содержания:

«для принятия неотложных и эффективных мер в соответствии с международным правом в целях смягчения негативных последствий экономических санкций для женщин и детей».